

**СРОК СЛУЖБЫ** – карабин следует изъять из эксплуатации и отослать изготовителю для оценки его пригодности к дальнейшей эксплуатации, если прошло более 10 лет с даты первой выдачи в эксплуатацию, с целью прохождения заводского техосмотра.  
 Заводской техосмотр может провести:  
 – изготовитель устройства;  
 – лицо, уполномоченное изготовителем;  
 – предприятие, уполномоченное изготовителем.

**ИЗЪЯТИЕ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ** – карабин должен быть изъят из эксплуатации немедленно при возникновении любого сомнения относительно ее состояния для безопасного использования и не должна быть использована до тех пор, пока это не будет разрешено в письменной форме производителем снаряжения или его представителем после проведения детального инспекционного осмотра.

**УТИЛИЗАЦИЯ** – утилизация карабина вместе с бытовыми отходами не наносит вреда состоянию окружающей среды.

**ХРАНЕНИЕ** – срок хранения 10 лет с даты производства, указанной в маркировке изделия. Хранение осуществляется в сухих проветриваемых помещениях, вдали от прямых солнечных лучей, батарей центрального отопления. До начала эксплуатации хранение должно осуществляться в оригинальной упаковке, в хорошо проветриваемом помещении, защищенной от прямого попадания света, ультрафиолетовых лучей, влаги, острых краев, экстремальной температуры или коррозийных и агрессивных субстанций.

**ТЕХУХОД** – карабин можно чистить, не оказывая неблагоприятного воздействия на ее материалы. При увлажнении линии во время использования или во время очистки она должна высохнуть естественным способом вдали от нагревательных приборов.

**ТРАНСПОРТИРОВКА** – карабин должен транспортироваться в упаковке (например, упаковка из водонепроницаемой ткани, пакете из фольги, в стальном или пластиковом контейнере) для защиты от механических повреждений и влаги.

Если карабин поставляется в страну, которая не является страной происхождения, поставщик оборудования обязан предоставить инструкцию по использованию, уходу и информации, касающуюся периодических проверок и ремонтов оборудования на языке, доступном в этой стране.

ЗАПОЛНЕНИЕ ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ КАРТЫ И ЗАПИСЬ НЕОБХОДИМЫХ ДЕТАЛЕЙ НАХОДИТСЯ ПОД ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ ОТВЕТСТВЕННОГО РУКОВОДИТЕЛЯ РАБОТ НА ВЫСОТЕ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ КАРТА ДОЛЖНА БЫТЬ ЗАПОЛНЕНА КОМПЕТЕНТНЫМ ЛИЦОМ, ОТВЕТСТВЕННЫМ РУКОВОДИТЕЛЯ РАБОТ НА ВЫСОТЕ. ЛЮБАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СНАРЯЖЕНИИ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ, РЕМОНТ, ПРИЧИНЫ ИЗЪЯТИЯ СНАРЯЖЕНИЯ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОТМЕЧЕНЫ В ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ КАРТЕ КОМПЕТЕНТНЫМ ЛИЦОМ. ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ КАРТА ДОЛЖНА ХРАНИТЬСЯ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО ПЕРИОДА ЭКСПЛУАТАЦИИ СНАРЯЖЕНИЯ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СНАРЯЖЕНИЕ БЕЗ ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ КАРТЫ. ВСЕ ЗАПИСИ В ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ КАРТЕ МОГУТ БЫТЬ ПРОИЗВЕДЕНЫ ТОЛЬКО КОМПЕТЕНТНЫМ ЛИЦОМ.

## ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ КАРТА

МОДЕЛЬ И ТИП СНАРЯЖЕНИЯ	
ИДЕНТ.НОМЕР	
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	ДАТА ПРОИЗВ-ВА
ФИО ПОЛЬЗОВАТ.	
ДАТА ПРОДАЖИ	ДАТА ВВЕДЕНИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ИНСПЕКЦИОННЫЕ ОСМОТРЫ И ИНФОРМАЦИЯ О РЕМОНТЕ

	DATE	ОСНОВАНИЕ ЗАПИСИ: ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ИНСПЕКЦИОННЫЙ ОСМОТРИЛИ РЕМОНТ	ОБНАРУЖЕННЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПРОИЗВЕДЕННЫЙ РЕМОНТ И ПРОЧАЯ СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	ФИО И ПОДПИСЬ ОТВЕТСТВЕННОГО ЛИЦА	ДАТА СЛЕДУЮЩЕГО ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОСМОТРА
1					
2					
3					
4					

Экспертиза типа ЕС проведена СЭТ АПАВ СУДЕРОП (SETE APAVE SUDEUROPE), BP 193, 13322 Марсель, Франция 0082

PROTEKT, Starorudzka, 9, 93-403, Lodz Poland  
 ПРОТЕКТ, ул. Старорудзка, 9, 93-403, г.Лодзь, Польша

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

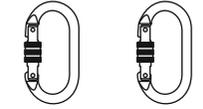
c EN 362-2004

CE 0082  
 ГОСТ Р ЕН 362-2008

# КАРАБИН



### Карабины с резьбовым запирающим механизмом



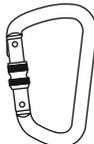
**Карабин модель: К-1**

Стальной карабин (ширина раскрытия затвора 18мм)

Легкосплавный карабин (ширина раскрытия затвора 18мм)



Легкосплавный карабин (ширина раскрытия затвора 25мм)



**Карабин модель: К-4**

Стальной карабин (ширина раскрытия затвора 25мм)

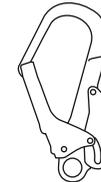


Легкосплавный карабин (ширина раскрытия затвора 18мм)

### Карабины с двойным пальчиковым запирающим механизмом



Стальной карабин (ширина раскрытия затвора 20мм)



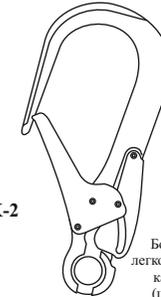
**Карабин модель: К-2**

Большой стальной карабин (ширина раскрытия затвора 50мм)

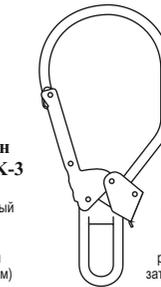


**Карабин модель: К-3**

Большой легкосплавный карабин (ширина раскрытия затвора 65мм)



Большой легкосплавный карабин (ширина раскрытия затвора 100мм)



Большой стальной карабин (ширина раскрытия затвора 85мм)

### Карабины с автоматическим запирающим механизмом типа «twist-lock»



Стальной карабин (ширина раскрытия затвора 18мм)



Легкосплавный карабин (ширина раскрытия затвора 21мм)



Легкосплавный карабин (ширина раскрытия затвора 23мм)



Легкосплавный карабин (ширина раскрытия затвора 18мм)



Легкосплавный карабин (ширина раскрытия затвора 42мм)

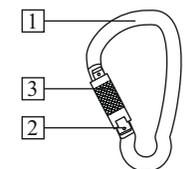
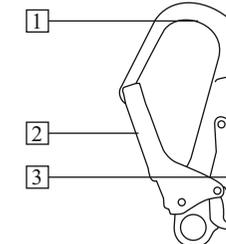
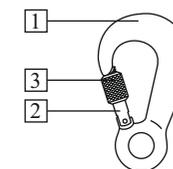
- Срок хранения 10 лет с даты производства, указанной на маркировке изделия.
- Специальных требований по утилизации данной продукции не предусмотрено
- Требование настоящему техническому регламенту Таможенного союза обозначено символом «ЕАС» на маркировке изделия.
- Компания PROTEKT предоставляет 4 года гарантии на всю свою продукцию. Гарантия распространяется на любые неисправности оборудования в результате дефектов материала и изготовления.
- Эта гарантия не распространяется на естественный износ, повреждения в результате использования оборудования или останков падения.
- Гарантия не распространяется на устройства, используемые не в соответствии с их предполагаемым использованием и инструкцией по эксплуатации, после самостоятельного ремонта или модификации, неправильного хранения.
- Для сохранения гарантии должен быть соблюден порядок периодических проверок, указанных в инструкции по эксплуатации.

Карабин компонент средства индивидуальной защиты от падения, соответствующий стандарту ГОСТ Р ЕН 362-2008. Карабин используется для соединения отдельных частей страховочного снаряжения в единую систему. Карабин может быть как составляющей частью одного из компонентов снаряжения (например, страховочного стропы), так и независимым компонентом страховочной системы (как соединительный элемент для блокирующих устройств, стропов и т.д.)

**Максимальный срок эксплуатации продукции ARX составляет 10 лет с даты изготовления.**

### БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1 корпус
- 2 затвор
- 3 запирающее устройство



## ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КАРАБИНА

Способ крепления карабина к элементу страховочной системы:

1. Поднять карабин с прикрепленным тросом при помощи телескопической штанги, оснащенной крюком для подвешивания. Трос должен быть прикреплен к карабину через нижний соединительный элемент в виде кольца. Защелка карабина должна быть открытой.
2. Прикрепить карабин к стационарной анкерной точке. Стационарная анкерная точка должна обладать статической прочностью минимум 22 кН. Форма и конструкция анкерной точки должна обеспечивать надежное крепление карабина и не должна привести к его случайному отсоединению.
3. Отпустить самофиксирующийся запорный элемент, вытащив штангу из кольца блока крепления. Защелка карабина должна закрыться автоматически.
4. После завершения работ необходимо снять карабин, выполнив вышеуказанные действия в обратном порядке.

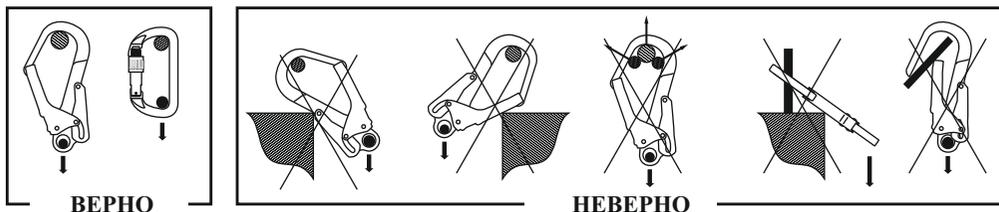
Стационарная анкерная точка, к которой прикреплен карабин, должна обладать статической прочностью минимум 22 кН, рекомендуется использовать стационарную анкерную точку, соответствующую стандарту ГОСТ Р ЕН 795-2014.

Соединительные элементы (карабины) не должны иметь острых кромок или заусенцев, которые могут поранить пользователя или порезать, истирать или как-нибудь иначе повреждать ткань или веревку.

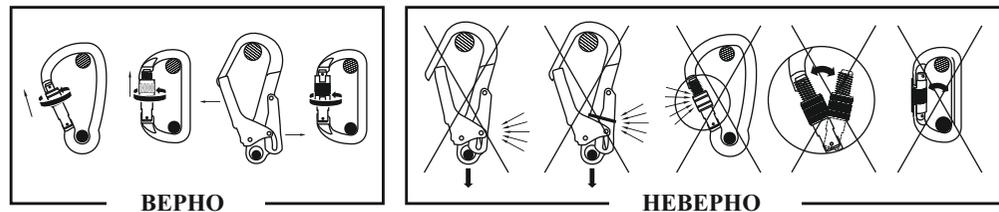
### ВНИМАНИЕ!

Перед каждым использованием карабина всегда проверяйте правильное функционирование рычага самофиксирующегося запорного элемента и соединительного элемента.

Перед использованием необходимо обязательно проверить правильность и надежность закрытия и блокировки самофиксирующегося запорного элемента карабина. См. рисунки ниже:



не забывайте запирать карабин с помощью запирающего устройства, см рис.:



страховочная привязь для всего тела, соответствующая стандарту ГОСТ Р ЕН 361-2008, единственно допустимое страховочное снаряжение, которое может использоваться в страховочной системе.

при использовании страховочной привязи используйте только точки крепления, отмеченные большой буквой А, для присоединения страховочной системы, а половина буквы А обозначает необходимость присоединения страховочной системы к обеим точкам крепления одновременно. Категорически запрещается прикреплять страховочную систему к одной точке крепления, отмеченной А/2 или половиной буквы А. См. рисунки ниже:



идентификационный номер устройства — К-1

маркировка СЕ и идентификационный номер органа, контролирующего производство снаряжения —  0082

название производителя или дилера — 

Единый знак обращения на территории Таможенного Союза



Соответствие Техническому Регламенту Таможенного союза

ТР ТС 019-2011

03/13 — номер производственной серии (месяц/год или год производства снаряжения)

ГОСТ Р ЕН 362-2008 — стандарт



внимание: прочитайте руководство

## ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ

Средство индивидуальной защиты от падения с высоты должно использоваться только лицом, прошедшим необходимую подготовку для безопасного использования спасательного оборудования.

Средство индивидуальной защиты должно использоваться лицом, не имеющим противопоказаний по состоянию здоровья, что подтверждается в ходе периодических медицинских осмотров и не должно иметь заболеваний, которые могут повлиять на безопасность использования спасательной системы в обычной и экстренной ситуации.

План спасения должен находиться в доступном месте на случай непредвиденной ситуации, которая может возникнуть в течение работы.

Запрещается вносить какие-либо изменения или добавления в конструкцию оборудования без предварительного письменного согласия производителя.

Любой ремонт должен производиться только производителем или его аттестованным представителем.

Средство индивидуальной защиты не должно быть использовано не по профилю его прямого назначения.

Перед использованием убедитесь в совместимости отдельных предметов снаряжения в страховочной системе. Периодически проверяйте соединения и регулировку частей страховочной системы, чтобы избежать случайного ослабления или отсоединения компонентов.

Запрещается использовать комбинации частей страховочной системы, в которых страховочные функции одного элемента могут повлиять на страховочную функцию другого элемента или помешать ей.

В период проведения периодических проверок страховочного оборудования необходимо проверить все элементы системы на предмет возникновения повреждений, чрезмерного износа, коррозии, истирания, порезов, или неправильного функционирования.

Существуют факторы, которые могут повлиять на работоспособность оборудования, в этом случае требуются соответствующие меры предосторожности, которые должны соблюдаться во время использования страховочной системы, особенно:

- проведение или обводка страховочных стропов или горизонтальных анкерных линий через острые края или вокруг них, режущие или абразивные воздействия;
- любые повреждения, такие как порезы, износ, коррозия;
- влияние климатических условий;
- маятниковые падения;
- экстремально низкая или высокая температура;
- воздействие химических реагентов;
- электропроводность.
- режущие и абразивные воздействия.

### ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ И ПЕРИОДИЧЕСКИХ ПРОВЕРОК

Периодические проверки могут проводить сотрудники эксплуатирующей организации, ознакомленные с инструкцией по эксплуатации на проверяемое СИЗ и имеющее допуск к заполнению соответствующих документов.

Данное лицо должно уметь определять и оценивать значимость дефектов, инициировать восстанавливающие действия и иметь необходимые знания и ресурсы для этого.

Для компетентного лица может потребоваться обучение производителем либо его уполномоченным представителем в силу, например, новизны или сложности, либо в том случае, если для разборки, повторной сборки или оценки карабина необходимы познания, являющиеся определяющими для безопасности.

Периодические проверки следует проводить с частотой не реже одного раза в 12 месяцев. Периодические проверки могут проводиться только компетентным лицом, которое ознакомлено с текущими требованиями к периодическим проверкам, рекомендациями и инструкциями, составленными производителем применительно к карабину.